7: Joest--58 [8] E-5 (no date) 1882 Formosan Aborigines
116, 192, 201

To signify surprise the Chinwans put their hand in front of their mouth and say Wáō. They did this when I shot my revolver, which they called boom-boom-boom, or when I showed them lice, with which they were covered, under a microscope.

7: Joest--62 [5] E-5 (no date) 1882 Formosan Aborigines
116, 192, 784, 826 Chin-hoan

The Chinwans seem to have some form of taboo. Thus no one may enter a village in which the inhabitants are fasting; to signify that an object may not be touched or that they do not want to give it away, they say hiang. It is for them a great shame to let someone even touch their head. The bags in which they keep the heads of their enemies, the pig-tails of Chinese, etc., are also haing.

11: Haguenauer--33 [2] T-3 (no date) 1929 Formosan Aborigines
116, 192, 194, 576 Atayal

The relations between the Tayal are not governed by a ceremonious code of etiquette. When one Tayal meets another, he does not bother about making any complicated salutations. The Tayal language does not have any polite expressions, or any honorific prefixes, and the intimate form of address is the only one known. "Musa su ino pe" (Where are you going?) replaces our Good Day. The pronunciation is energetic and harsh: ao (yes), yats (no), skuriek (man), reliax (mountain), bauniax (arrow), alakè (child), kesia (water), etc.

14: Tamai--95 [8] J-2 (1896) 1896 Formosan Aborigines
116, 197, 212, 192 Chin-hoan

All the sounds of the Tschinwan language can be expressed by the Japanese Kana, alphabet, while the alphabets of European languages would not be adequate. The following are some words from the Tschinwan language:

Maraou (necklace)
Kaigai (ear ornaments)
Rafui (design tattooed on the forehead)
Raju (apron) [MS: loincloth?]
Wien (dog)
Saragui (cloth wrapped around the calves of the legs)
Patashi (design tattooed on the cheeks)
Tsuit (pipe for smoking)
Kuitsu (undershirt)
Nigao (cat)

The only Japanese syllables not found in the language of the Tschinwans are da, zi, zu, ze, and zo.